



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.12.09.379

1. Tên mẫu/Name of sample Nước đã qua xử lý
2. Tên/địa chỉ khách hàng Trạm cấp nước Bát Tràng
Name/Address of customer xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội
3. Mô tả mẫu/Sample description Trong chai nhựa 2 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm)
4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample 09/12/2022
5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel Khách hàng tự gửi mẫu/By customer
performing/sending sample(s)
6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities 09/12 - 19/12/2022
7. Kết quả thử nghiệm/Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Màu sắc	TCVN 6185:2015	TCU	<5	≤ 15
2	Mùi, vị	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không có mùi, vị lạ
3	Độ đục	Orbeco- TB300IR Turbidimeter	(NTU)	<0,5	≤ 2
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		6,6	6,0 – 8,5
5	Clor dư tự do	TCVN 6225:2011	mg/L	0,5	0,2-1,0
6	Arsenic (As)	TCVN 6626:2000	mg/L	0,005	≤ 0,01

Hà Nội, 19 tháng 12 năm 2022/ Hanoi, December 19, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

(Signature)

Cn. Trần Văn An

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

(Signature)

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (**) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/.



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.12.09.379

- | | |
|---|--|
| 1. Tên mẫu:
<i>Name of sample</i> | Nước đã qua xử lý |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng:
<i>Name/Address of customer</i> | Trạm cấp nước Bát Tràng
xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội |
| 3. Mô tả mẫu:
<i>Sample description</i> | Trong chai nhựa 2 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm) |
| 4. Ngày nhận mẫu:
<i>Date of receiving sample</i> | 09/12/2022 |
| 5. Người lấy/gửi mẫu:
<i>Sample taking</i> | Khách hàng tự gửi mẫu
<i>By customer</i> |
| 6. Ngày thực hiện thử nghiệm:
<i>The dates of testing activities</i> | 09/12/2022 - 13/12/2022 |
| 7. Kết quả thử nghiệm:
<i>Test results</i> | |

TT No.	Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Kết quả <i>Result</i>	Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01-1:2018/BYT
1	Coliforms *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<3
2	<i>Escherichia coli</i> *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:
Remarks

Hà Nội, ngày 13 tháng 12 năm 2022
Hanoi, December 13, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THẨM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING



ThS. Nguyễn Thành Đông

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

1. (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*
2. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Quy chuẩn kỹ thuật được áp theo yêu cầu của khách hàng / *Technical regulation is applied according to customer's requests.*
6. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
7. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thẩm đo chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.12.09.397

- | | |
|---|---|
| 1. Tên mẫu/Name of sample | Nước đã qua xử lý |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng
Name/Address of customer | Trạm cấp nước Bát Tràng - Ngoại mạng
xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội |
| 3. Mô tả mẫu/Sample description | Trong chai nhựa 2 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm) |
| 4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample | 09/12/2022 |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel
performing/sending sample(s) | Khách hàng tự gửi mẫu/By customer |
| 6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates
of testing activities | 09/12 - 19/12/2022 |
| 7. Kết quả thử nghiệm/Test results | |

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Màu sắc	TCVN 6185:2015	TCU	<5	≤ 15
2	Mùi, vị	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không có mùi, vị lạ
3	Độ đục	Orbeco- TB300IR Turbidimeter	(NTU)	<0,5	≤ 2
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		6,8	6,0 – 8,5
5	Clor dư tự do	TCVN 6225:2011	mg/L	0,4	0,2-1,0
6	Arsenic (As)	TCVN 6626:2000	mg/L	0,004	≤ 0,01

Hà Nội, 19 tháng 12 năm 2022/ Hanoi, December 19, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (**) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.12.09.397

1. Tên mẫu: Nước đã qua xử lý
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trạm cấp nước Bát Tràng - Ngoại mạng
Name/Address of customer
3. Mô tả mẫu: Trong chai nhựa 2 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm)
Sample description
4. Ngày nhận mẫu: 09/12/2022
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi mẫu
Sample taking
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 09/12/2022 - 13/12/2022
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm:
Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Coliforms *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<3
2	Escherichia coli *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:
Remarks

Hà Nội, ngày 13 tháng 12 năm 2022
Hanoi, December 13, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- 1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
2.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
3.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
4.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
5.Quy chuẩn kỹ thuật được áp theo yêu cầu của khách hàng / Technical regulation is applied according to customer's requests.
6.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
7.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.